

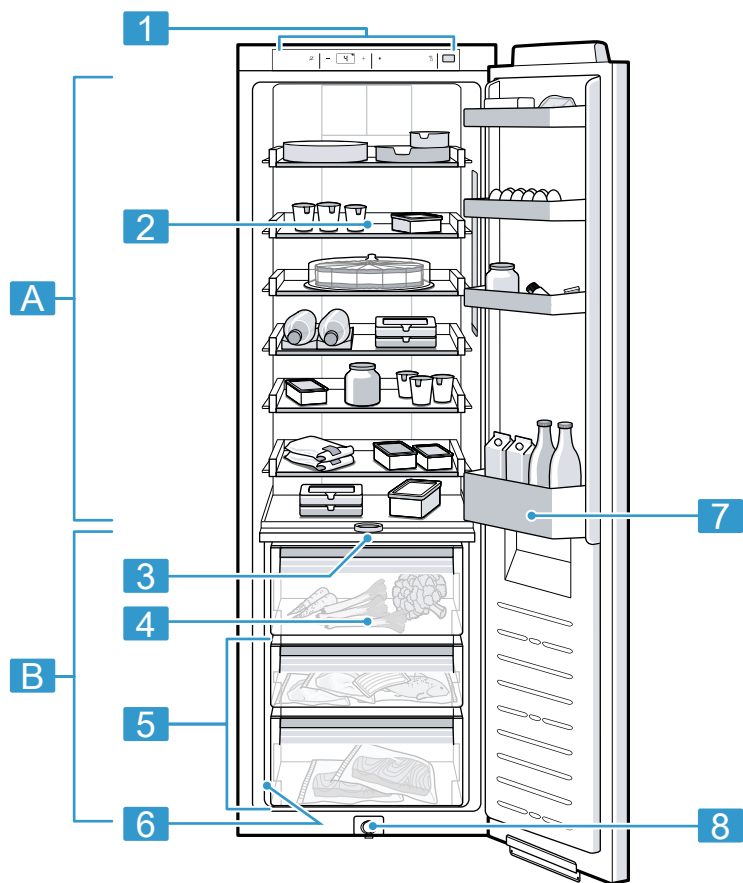
Gaggenau

ar دليل المستخدم
en Information for Use

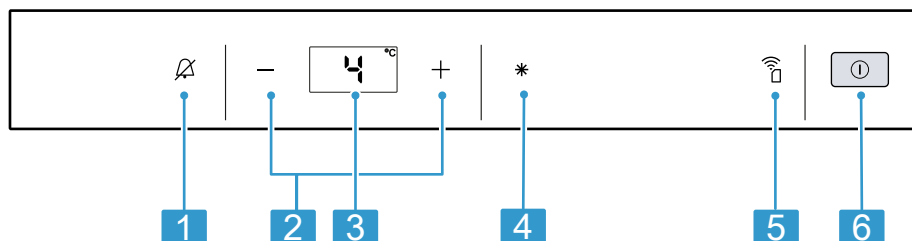
RC289

Refrigerator

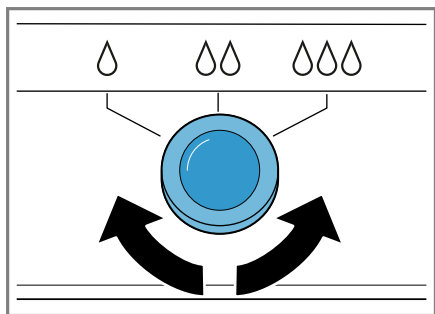
ثلاجة تبريد



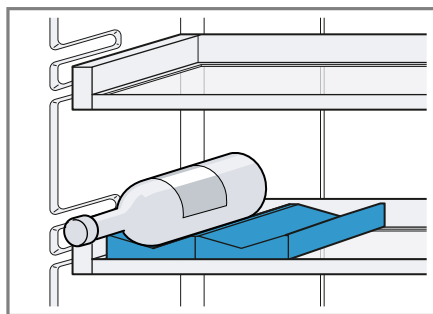
1



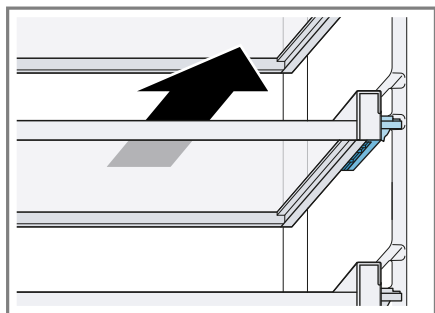
2



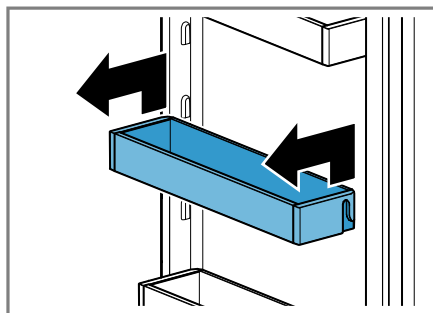
3



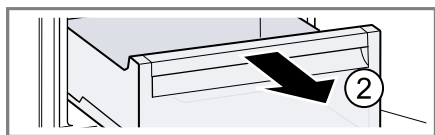
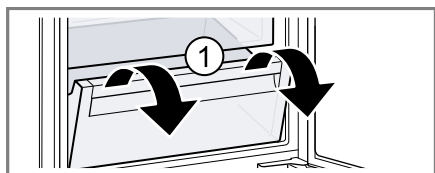
4



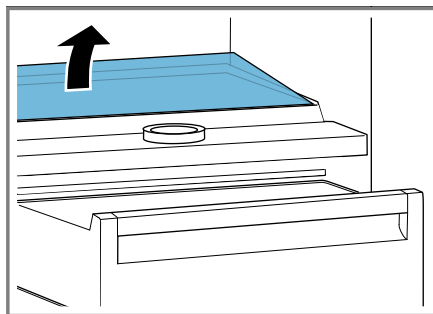
5



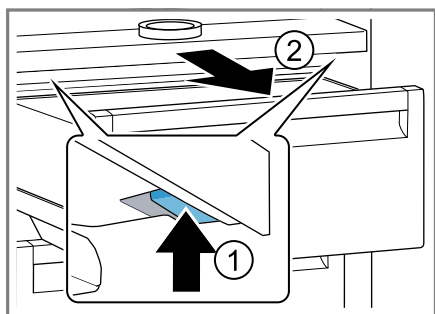
6



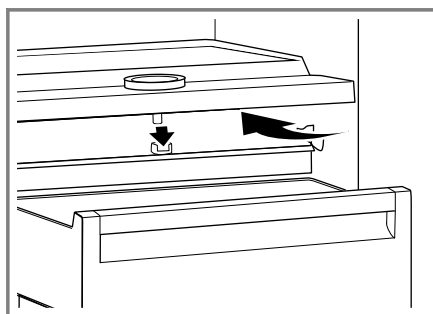
7



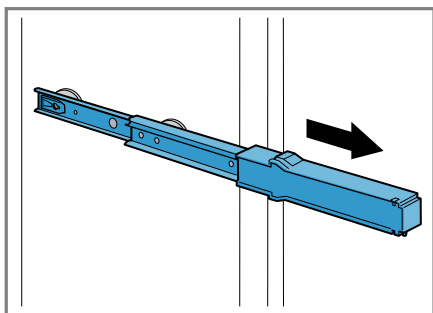
8



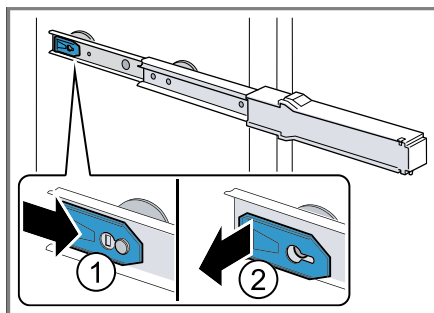
9



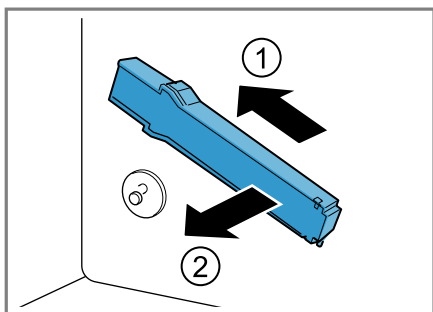
10



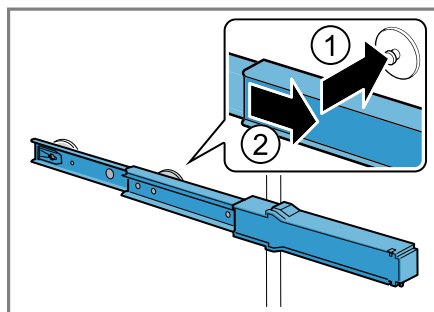
11



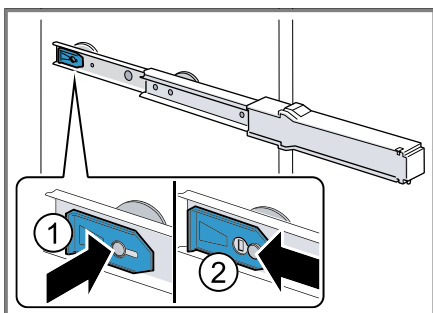
12



13



14



15

فهرس المحتويات

7.3 إيقاف الجهاز	16	7	1 الأمان
7.4 ضبط درجة الحرارة	16	7	1.1 إرشادات عامة
8 الوظائف الإضافية	17	7	1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات
8.1 التبريد السريع	17	7	1.3 تقييد دائرة المستخدمين
8.2 وسيلة فتح الباب	17	7	1.4 النقل الآمن
الأوتوماتيكية	17	8	1.5 التركيب الآمن
9 الإنذار	18	9	1.6 الاستخدام الآمن
9.1 إنذار الباب	18	10	1.7 الجهاز المتضرر
18 Home Connect 10	18	12	2 تجنب الأضرار المادية
10.1 إعداد تطبيق Home Connect	19	12	3 حماية البيئة والتوفير
10.2 إعداد Home Connect	19	12	3.1 التخلص من مواد التغليف
10.3 تثبيت تحديث البرنامج	19	12	3.2 توفير الطاقة
10.4 استعادة أوضاع ضبط Connect	20	13	4 التنصيب والتوصيل
10.5 حماية البيانات	20	13	4.1 محتويات عبوة المنتج
11 قسم التبريد	20	13	4.2 معايير مكان النصب
11.1 نصائح لتخزين الأطعمة في قسم التبريد	21	14	4.3 تركيب الجهاز
11.2 النطاقات الباردة في قسم التبريد	21	14	4.4 تحضير الجهاز للاستخدام لأول مرة
12 درج الأطعمة الطازجة	21	14	4.5 توصيل الجهاز كهربائياً
12.1 فترات التخزين في درج الأطعمة الطازجة في درجة حرارة 0 °م	21	14	5 التعرف
13 إذابة التجمد	22	14	5.1 الجهاز
13.1 إذابة التجمد في قسم التبريد	22	15	5.2 نطاق الاستعمال
13.2 إذابة التجمد في درج الأطعمة الطازجة	22	15	6 التجهيزات
14 التنظيف والعناية	22	15	6.1 الرف القابل للإخراج
14.1 تحضير الجهاز للتنظيف	22	15	6.2 درج الفاكهة والخضروات
14.2 تنظيف الجهاز	22	16	6.3 حاوية الأطعمة الطازجة
		16	6.4 درج الزبدة والجبن
		16	6.5 رف الباب
		16	6.6 الملحقات
		16	7 الاستعمال الأساسي
		16	7.1 تشغيل الجهاز
		16	7.2 إرشادات حول التشغيل

14.3	إخراج أجزاء التجهيزات	23
14.4	فك أجزاء الجهاز	23
15	التغلب على الاختلالات	25
15.1	تنفيذ اختبار ذاتي للجهاز	27
16	التخزين والتخلص	27
16.1	إخراج الجهاز من الخدمة	27
16.2	التخلص من الجهاز القديم	27
17	خدمة العملاء	28
17.1	رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)	28
18	البيانات التقنية	28
19	إعلان المطابقة	28

1 الأمان

احرص على مراعاة إرشادات الأمان التالية.

1.1 إرشادات عامة

- اقرأ هذا الدليل بعناية.
- احتفظ بالدليل وبمعلومات المنتج لغرض الاستخدام اللاحق أو لتسليمها إلى المالك التالي.
- لا توصل الجهاز بالكهرباء في حالة وجود أضرار ناتجة عن عملية النقل.

1.2 الاستعمال المطابق للتعليمات

- هذا الجهاز مخصص فقط للتركيب بشكل مدمج.
- لا تستخدم الجهاز إلا:
- لتبريد المواد الغذائية.
- في المنزل الخاص وفي الأماكن المغلقة من المحيط المنزلي.
- حتى ارتفاع يبلغ 2000 م فوق سطح البحر.

1.3 تقييد دائرة المستخدمين

يمكن للأطفال بدءًا من عُمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك للأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو يعانون نقصًا في الإدراك أو المعرفة أو كليهما، استخدام هذا الجهاز، إذا تم ذلك تحت إشرافٍ وبعد اطلاعهم على كيفية التشغيل الآمن للجهاز، وإدراك المخاطر الناتجة. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. لا يجوز للأطفال تنظيف الجهاز أو إجراء أعمال الصيانة المنوطة بالمستخدم إلا إذا تمت مراقبتهم أثناء ذلك.

1.4 النقل الآمن

تحذير - خطر الإصابة!

قد يؤدي الوزن المرتفع للجهاز إلى إصاباتٍ عند رفعه.
 ◀ لا ترفع الجهاز بمفردك.

1.5 التركيب الآمن

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال التركيب غير السليمة فنيًا على أخطار.
- ◀ لا توصّل الجهاز وتشغّل إلا وفقًا للقيم الموضّحة على لوحة الصنع.
- ◀ لا توصّل الجهاز إلا بمقبس مرّكب بطريقة سليمة ومزود بوصلة تأريض على أن تكون شبكة الكهرباء ذات تيار متردد.
- ◀ يجب أن يكون نظام أسلاك الحماية الأرضية الخاص بتركيبات المنزل الكهربائية مركّبًا وفقًا للوائح المعنية.
- ◀ لا تزود الجهاز أبدًا عبر تجهيزة تشغيل خارجية، من قبيل ميقاتي أو جهاز تحكم عن بعد.
- ◀ إذا كان الجهاز مرّكبًا وجب أن يكون قابس الكهرباء لكابل التوصيل بالشبكة حر الحركة، أو إذا تعدّر تسهيل الوصول إليه، يجب في حالة التثبيت الكهربائي الدائم تركيب تجهيزة فصل طبقًا لتشريعات البناء.
- ◀ عند نصب الجهاز احرص على مراعاة ألا يكون كابل الكهرباء محشورًا أو متضررًا.
- أي عزل متضرر لكابل الكهرباء سوف يشكّل خطرًا.
- ◀ لا تقم مطلقًا بوضع وصلة الشبكة في وضع تلامس مع مصادر حرارية.

⚠ تحذير - خطر الانفجار!

- إذا كانت فتحات تهوية الجهاز مغلقة، فيمكن في حالة حدوث تسرب بدورة التبريد أن ينشأ خليط غاز وهواء قابل للاشتعال.
- ◀ لا تقم بغلق فتحات التهوية في جسم الجهاز أو في صندوق التركيب.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق!

- هناك خطورة عند استخدام كابل كهرباء مطول ومهايئ غير معتمد.
- ◀ لا تستخدم كابل إطالة أو مقبّسًا متعددًا.
- ◀ لا تستخدم إلا المهايئات وكابلات الكهرباء المصنّج بها من الجهة المُنْتَجة.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء أقصر من اللازم ولا يتوفّر كابل كهرباء أطول، فاتصل بشركة متخصصة في التوصيلات الكهربائية كي تُعدّل التركيبات المنزلية.

المقابس المتعددة المتنقلة أو أجزاء الشبكة يمكن أن تسخن للغاية وتسبب حريقًا.
 ◀ لا تضع المقابس المتعددة المتنقلة أو أجزاء الشبكة على الجهة الخلفية للجهاز.

1.6 الاستخدام الآمن

⚠ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

الرطوبة التي تتوغل في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
 ◀ لا تستخدم الجهاز إلا في أماكن مغلقة.
 ◀ لا تعرض الجهاز أبدًا للحرارة والرطوبة الشديديتين.
 ◀ لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف البخار، كي تنظف الجهاز.

⚠ تحذير - خطر الاختناق!

يمكن أن يلف الأطفال مواد التغليف فوق رؤوسهم أو ينحسروا بداخلها ويختنقوا.
 ◀ أبعد مواد التغليف عن متناول الأطفال.
 ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التغليف للجهاز.
 يمكن أن يستنشق الأطفال الأجزاء الصغيرة أو يبتلعوها ومن ثم يختنقون.
 ◀ أبعد الأجزاء الصغيرة عن متناول الأطفال.
 ◀ لا تدع الأطفال يلعبون بالأجزاء الصغيرة.

⚠ تحذير - خطر الانفجار!

عند تعرض دروة التبريد للضرر يمكن أن تتسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال وتنفجر.
 ◀ لغرض تعجيل عملية إذابة التجمد لا تستخدم أية تجهيزات ميكانيكية أخرى أو أية وسائل أخرى غير تلك الموصى بها من قبل الجهة الصانعة.
 ◀ قم بفك الأطعمة المجمدة بأداة غير حادة، مثل مقبض ملعقة خشبية.
 المنتجات المحتوية على غازات نقّالة قابلة للاشتعال والمواد المتفجرة يمكن أن تنفجر، مثلًا علب الرش.
 ◀ تجنب تخزين المنتجات المحتوية على غازات نقّالة قابلة للاشتعال أو مواد متفجرة في الجهاز.

⚠️ تحذير - خطر نشوب حريق!

أية أجهزة كهربائية يتم وضعها داخل الجهاز يمكن أن تسبب حريقًا، مثل السخانات أو أجهزة إعداد الثلج الكهربائية.
 ◀ لا تقم بتشغيل أية أجهزة كهربائية داخل الجهاز.

⚠️ تحذير - خطر الإصابة!

يمكن أن تنفجر الحاويات المحتوية على مشروبات غازية.
 ◀ يحظر تخزين الحاويات المحتوية على مشروبات غازية في درج الأطعمة الطازجة.
 إصابة العينين من جراء تسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال والغازات الضارة.
 ◀ احرص على عدم إلحاق أضرار بأنابيب دورة التبريد أو العازل.

⚠️ احترس - خطر حدوث أضرار صحية!

لتجنب تلوث الأطعمة يجب مراعاة التعليمات التالية.
 ◀ في حالة فتح الباب لفترة طويلة نسبيًا، يمكن أن ترتفع درجة الحرارة بشكل بالغ في أقسام الجهاز.
 ◀ قم بصفة دورية بتنظيف الأسطح التي تلامس الأطعمة وأنظمة التصريف التي يمكن الوصول إليها.
 ◀ احفظ الأسماك واللحوم النيئة في أوعية مناسبة في الثلاجة بحيث لا تلامس الأطعمة الأخرى أو تتقاطر عليها.
 ◀ في حالة ترك جهاز التبريد/التجميد فارغًا لفترة طويلة نسبيًا، أو وقف الجهاز وقم بإذابة التجمد به وتنظيفه، واطرك الباب مفتوحًا، لتجنب حدوث تعفن.
 الأجزاء الموجودة في الجهاز والمصنوعة من المعدن أو تتميز بمظهر المعدن، قد تحتوي على الألومنيوم. إذا تلامست الأطعمة الحمضية مع الألومنيوم الموجود في الجهاز، فقد تنتقل أيونات الألومنيوم إلى الطعام.
 ◀ لا تناول الأطعمة الملوثة.

1.7 الجهاز المتضرر

⚠️ تحذير - خطر الصعق الكهربائي!

أي جهاز متضرر أو كابل كهرباء تالف سوف يشكل خطرًا.
 ◀ لا تشغل أبدًا جهازًا متضررًا.
 ◀ لا تشد كابل الكهرباء المتصل بالشبكة كي تفصل الجهاز عن شبكة الكهرباء أبدًا. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء دائمًا.

- ◀ إذا كان الجهاز متضرراً أو كابل التوصيل بالشبكة تالفاً، فاسحب على الفور القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ اتصل بخدمة العملاء. ←صفحة 28
- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنياً على أخطار.
- ◀ وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
- ◀ لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
- ◀ إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضرراً، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

⚠ تحذير - خطر نشوب حريق!



- في حالة حدوث ضرر بالمواسير يمكن أن تتسرب مادة التبريد القابلة للاشتعال وتتسرب منها غازات ضارة وتشتعل.
- ◀ أبعد على الفور أي نار أو مصادر لهب عن الجهاز.
- ◀ قم بتهوية المكان.
- ◀ قم بإيقاف الجهاز. ←صفحة 16
- ◀ اسحب القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
- ◀ الاتصال بخدمة العملاء. ←صفحة 28

3.2 توفير الطاقة

عندما تتبع هذه الإرشادات، يستهلك جهازك كمية أقل من الطاقة.

اختيار مكان النصب

- احرص على حماية الجهاز من أشعة الشمس المباشرة.
- اجعل مكان نصب الجهاز أبعد ما يمكن عن عناصر التسخين أو الموقد أو مصادر الحرارة الأخرى:
- حافظ على وجود مسافة 30 مم نحو المواقد الكهربائية أو الغازية.
- حافظ على مسافة 300 مم نحو المواقد العاملة بالنفط أو الفحم.
- استخدم عمق فتحة مقداره 560 مم.
- لا تقم أبدًا بتغطية فتحات التهوية الخارجية أو غلقها.

توفير الطاقة عند الاستخدام

ملاحظة: ترتيب أجزاء التجهيزات لا يؤثر على استهلاك الطاقة للجهاز.

- لا تفتح الجهاز إلا لفترة قصيرة وأغلقه بعناية.
- لا تقم أبدًا بتغطية فتحات التهوية الداخلية أو فتحات التهوية الخارجية أو غلقها.
- احرص على نقل الأطعمة التي تشتريها في حقيبة حفظ البرودة ثم وضعها سريعًا في الجهاز.
- اترك المواد الغذائية والمشروبات الساخنة تبرد قبل وضعها في الثلاجة.
- للانتفاع ببرودة المواد المجمدة ضع المواد المجمدة المراد إذابة تجمدها في قسم التبريد.
- اترك مسافة دائمًا بين الأطعمة والجدار الخلفي للجهاز.

2 تجنب الأضرار المادية

تنبيه!

يمكن أن يتعرض الجهاز للضرر من جراء استخدام القاعدة أو الأرفف أو أبواب الجهاز كسطح جلوس أو سطح صعود. لا تضغط بقدمك على القاعدة أو الأرفف أو الأبواب، ولا تستند عليها. من خلال اتساخات الزيوت أو الدهون يمكن أن تصيب الأجزاء البلاستيكية وعناصر إحكام الباب مسامية. حافظ على الأجزاء البلاستيكية وعناصر إحكام الباب نظيفة من الزيوت والدهون.

الأجزاء الموجودة في الجهاز والمصنوعة من المعدن أو تتميز بمظهر المعدن، قد تحتوي على الألومنيوم. حيث يتفاعل الألومنيوم عندما يتصل بالأطعمة الحمضية. لا تقم بتخزين أي طعام في الجهاز دون تغليف.

عندما تقوم بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني، فإنها يمكن أن تتشوه أو يتغير لونها. لا تقم أبدًا بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني.

3 حماية البيئة والتوفير

3.1 التخلص من مواد التغليف

كافة مواد التغليف خامات غير ضارة بالبيئة ويمكن إعادة استغلالها. تخلى من المكونات المفردة بشكل منفصل حسب نوعها.

4 التنصيب والتوصيل

4.1 محتويات عبوة المنتج

بعد إخراج كافة الأجزاء من عبوة التغليف، تأكد من خلوها من أية أضرار ناجمة عن النقل واكتمال مجموعة التوريدات. في حالات الشكاوى توجّه إلى تاجرِك أو إلى مركز خدمة العملاء ←صفحة 28 التابع لنا.

تتكون مجموعة التجهيزات الموردة من:

- جهاز مدمج
- التجهيزات والملحقات¹
- مواد التركيب
- دليل التركيب
- دليل الاستعمال
- سجل خدمة العملاء
- ملحق الضمان²
- ملصق الطاقة
- معلومات حول استهلاك الطاقة والوضاء
- معلومات حول Home Connect

4.2 معايير مكان النصب

⚠ تحذير

خطر الانفجار!

إذا كان الجهاز موجوداً في مكان صغير للغاية، فيمكن في حالة حدوث تسرب بدورة التبريد أن ينشأ خليط غاز وهواء قابل للاشتعال.

- ❖ لا تقم بنصب الجهاز إلا في مكان بمتوسط مساحة لا يقل عن 1 م³ لكل 8 جم من مادة التبريد. كمية مادة التبريد مدونة على لوحة

الصنع. ←الشكل 1/6

قد يصل وزن الجهاز تبعاً للطراز من قبل المصنع حتى 70 كجم. لتحمل وزن الجهاز يجب أن تكون الأرضية مستقرة بدرجة كافية.

درجة الحرارة المحيطة المسموح بها

يرتبط تحديد درجة الحرارة المحيطة المسموح بها بفئة المناخ الخاصة بالجهاز. ستجد البيانات الخاصة بفئة المناخ على لوحة الصنع. ←الشكل 1/6

فئة المناخ	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها
SN	10 °م... 32 °م
N	16 °م... 32 °م
ST	16 °م... 38 °م
T	16 °م... 43 °م

يكون الجهاز قادراً على العمل بكامل طاقته في نطاق درجة الحرارة المحيطة المسموح بها. إذا قمت بتشغيل جهاز من فئة المناخ SN في درجة حرارة محيطية أكثر برودة، فيمكن استبعاد حدوث أضرار بالجهاز حتى درجة حرارة محيطية 5 °م.

أبعاد الفتحة

احرص على مراعاة أبعاد الفتحة في حالة تركيب الجهاز في التجويف. وفي حالة وجود اختلافات قد تنشأ مشكلات عند تركيب الجهاز.

عمق الفتحة

قم بتركيب الجهاز في عمق الفتحة الموصى به والبالغ 560 مم.

¹ حسب تجهيز الجهاز

² ليست في كل البلدان

2. افحص مقبس الشبكة للتأكد من ثباته.
✓ وعندئذ يكون الجهاز جاهزًا للتشغيل.

5 التعرّف

5.1 الجهاز

تجد هنا نظرة عامة على مكونات جهازك.

← الشكل 1

A	درج التبريد ← صفحة 20
B	درج الأطعمة الطازجة ← صفحة 21
1	نطاق الاستعمال ← صفحة 15
2	الرف القابل للإخراج ← صفحة 15
3	لوح فصل مع منظّم الرطوبة ← صفحة 15
4	درج الفاكهة والخضروات ← صفحة 15
5	حاوية الأطعمة الطازجة ← صفحة 16
6	لوحة الصنع ← صفحة 28
7	رف الباب للزجاجات الكبيرة ← صفحة 16
8	وسيلة فتح الباب

ملاحظة: يمكن أن تكون هناك اختلافات بين جهازك والصور فيما يتعلق بالتجهيز والحجم.

حيث يزداد استهلاك الطاقة بشكل طفيف عندما يقل عمق الفتحة. ويجب أن يبلغ عمق الفتحة 550 مم على الأقل.

عرض الفتحة

يكون من الضروريّ للجهاز توفير عرض داخلي لفتحة الأثاث لا يقل عن 560 مم.

التنصيب الفوقي والتحتي والمتجاور

إذا أردت تنصيب جهازي تبريد فوق بعضهما البعض أو بجوار بعضهما البعض، فيجب الحفاظ على مسافة فاصلة بينهما لا تقل عن 150 مم. مع بعض الأجهزة المختارة يمكن إجراء عملية التنصيب دون الالتزام بالحد الأدنى للمسافة. يُرجى الاستفسار عن ذلك من خلال الوكيل المتخصص لديك أو مصمم المطبخ.

4.3 تركيب الجهاز

- قم بتركيب الجهاز طبقًا لما ورد بدليل التركيب المرفق.

4.4 تحضير الجهاز للاستخدام لأول مرة

1. أخرج مواد المعلومات.
2. قم بإزالة رقائق الحماية ووسائل تأمين النقل، مثلًا الأشرطة اللاصقة والكارتون.
3. قم بتنظيف الجهاز لأول مرة. ← صفحة 22

4.5 توصيل الجهاز كهربائيًا

1. أدخل مقبس الشبكة لكابل التوصيل بالكهرباء للجهاز في مقبس قريب من الجهاز.
- توجد بيانات توصيل الجهاز على لوحة الصنع. ← الشكل 1/6

5.2 نطاق الاستعمال

اضبط كل وظائف جهازك واحصل على معلومات حول حالة التشغيل عبر لوحة الاستعمال.

الشكل 2

1	يقوم بـ بإيقاف إشارة التحذير الصوتية.
2	يظهر درجة الحرارة المضبوطة لقسم التبريد بوحدة °م.
3	+/- يضبط درجة حرارة قسم التبريد.
4	* يقوم بإيقاف أو تشغيل التبريد السريع.
5	يفتح قائمة ضبط تطبيق Home Connect.
6	① يقوم بتشغيل أو إيقاف الجهاز.

6 التجهيزات

ويرتبط تجهيز جهازك بالطراز المعني.

6.1 الرف القابل للإخراج

لتوفير نظرة عامة أفضل ولإخراج الطعام بشكل أسرع، اسحب الرف القابل للإخراج.

6.2 درج الفاكهة والخضروات

قم بتخزين الفاكهة والخضروات الطازجة بدون تغليف في درج الفاكهة والخضروات.

عند حفظ الفاكهة والخضروات المُقطعة، قم بتغطيتها أو تغليفها بشكل محكم ضد تسريب الهواء.

بواسطة منظم رطوبة اللوح الفاصل وعنصر إحكام خاص يمكنك موازنة درجة رطوبة الهواء في درج الفاكهة والخضروات.

الشكل 3

يمكنك من خلال منظم درجة رطوبة الهواء ضبط درجة رطوبة الهواء في درج الفاكهة والخضروات وفقًا لنوع وكمية الأطعمة المطلوب تخزينها:

- درجة رطوبة هواء منخفضة °عندما تكون غالبية الأطعمة المخزنة من الفاكهة أو التخميل المرتفع.
- درجة رطوبة هواء متوسطة °عندما التخميل المختلط.
- درجة رطوبة هواء عالية °عندما تكون غالبية الأطعمة المخزنة من الخضروات وكذلك في حالة التخميل المختلط أو التخميل القليل.

وفقًا للكمية المخزنة ونوع المواد المخزنة يمكن أن يتكون ماء متكثف في درج الفاكهة والخضروات. قم بإزالة الماء المتكثف بواسطة منديل جاف واضبط درجة رطوبة هواء منخفضة عن طريق منظم درجة الرطوبة.

لكي يتسنى الحفاظ على الجودة والنكهة، قم بتخزين الفاكهة والخضروات الحساسة للبرودة خارج الجهاز في درجات حرارة من حوالي 8 °م حتى 12 °م، مثل الأناناس، الموز، الموالح، الخيار، الكوسة، الفلفل الحلو، الطماطم والبطاطس.

2. اضبط درجة الحرارة المرغوبة.
← صفحة 16

7.2 إرشادات حول التشغيل

- إذا قمت بتشغيل الجهاز، لا يتم الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة إلا بعد عدة ساعات. لا تضع أية أطعمة قبل الوصول إلى درجة الحرارة المضبوطة.
- سخن جسم الجهاز من الجهة اليسرى واليمنى وفوق درج الأطعمة الطازجة قليلا بين الحير والآخر. وهذا يمنع تكون الماء بسبب التكثف في منطقة عنصر إحكام الباب.
- عندما تغلق الباب، يمكن أن يتولد ضغط منخفض. ولا تستطيع فتح الباب مرة أخرى إلا بصعوبة. انتظر لحظة، حتى يتم معادلة الضغط المنخفض.
- تختلف درجة الحرارة في الجهاز حسب الشروط التالية:
 - تكرار عمليات فتح الجهاز
 - مقدار الحمولة
 - درجة حرارة الأطعمة المخزنة حديثاً
 - درجة الحرارة المحيطة
 - أشعة الشمس المباشرة

7.3 إيقاف الجهاز

◀ اضغط على ①.

7.4 ضبط درجة الحرارة

ضبط درجة حرارة قسم التبريد

- ◀ كرر الضغط على +/−، إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المرغوبة.
- درجة الحرارة الموصى بها في قسم التبريد تبلغ 4 °م.

6.3 حاوية الأطعمة الطازجة

استخدم درجات الحرارة المنخفضة في درج تبريد الأطعمة الطازجة، لتخزين الأطعمة القابلة للتلف بسهولة مثل السمك واللحم والسجق.

6.4 درج الزبدة والجبن

قم بتخزين الزبدة والجبن الصلب في درج الزبدة والجبن.

6.5 رف الباب

لتغيير موضع رف الباب حسب الحاجة، أخرج رف الباب وأعد تركيبه في موضع آخر.

← "إخراج رف الباب"، صفحة 23

6.6 الملحقات

استخدم الملحقات الأصلية. فهي مصممة لتناسب مع جهازك. تتوقف ملحقات جهازك على الطراز.

رف البيض

قم بتخزين البيض بشكل آمن على رف البيض.

رف الزجاجات

قم بوضع الزجاجات بشكل آمن على رف الزجاجات.

← الشكل 4

نصيحة: يمكنك استخدام ما يصل إلى 5 أرفف زجاجات على الرف القابل للإخراج.

7 الاستعمال الأساسي

7.1 تشغيل الجهاز

1. اضغط على ①.
- ✓ يبدأ الجهاز في التبريد.

ملاحظة: بعد حوالي 15 ساعة يتحول الجهاز إلى وضع التشغيل العادي.

قم بإيقاف التبريد السريع

- ◀ اضغط على *.
- ✓ يتم الإشارة إلى درجة الحرارة التي سبق ضبطها.

8.2 وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية

تساعدك وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية في فتح الباب.

فتح الباب باستخدام وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية

تنبيه!

قد يؤدي الإغلاق المتكرر للباب بشكل مبكر إلى تآكل أو تعطل وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية. لا تغلق الباب أبدًا طوال مدة تمديد وسيلة فتح الباب. ◀ ولكن إذا أغلقت الباب، فاتركه مغلقًا لمدة 5 دقائق. وتقوم وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية بإعادة التنظيم ذاتيًا.

1. اضغط الباب من المنتصف.
- ✓ تمتد وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وتفتح الباب قدرًا بسيطًا.
2. افتح الباب يدويًا.

إذا لم تفتح الباب في غضون 3 ثوانٍ، فسوف ترتد وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية مرة أخرى وتُغلق الباب.

ضبط قوة ضغط وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية

قوة الضغط هي القوة التي يجب بذلها لتحرير وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية.

1. افتح الباب وانتظر حتى ترتد وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وأغلق الباب.

ضبط درجة حرارة درج الأطعمة الطازجة

ملاحظة: درج الأطعمة الطازجة مضبوط بشكل مسبق على الدرجة 0. تماثل الدرجة 0 درجة حرارة مقاربة للدرجة 0 °م. يمكنك ضبط درجة الحرارة في درج الأطعمة الطازجة بمقدار 3 مستويات أعلى أو أدنى.

نصيحة: إذا تكون ثلج على الطعام المراد تبريده في صندوق تبريد الأطعمة الطازجة، اضبط درجة حرارة صندوق تبريد الأطعمة الطازجة على درجة أعلى.

1. استمر في الضغط على *، إلى أن يومض بيان درجة الحرارة.
2. لتغيير وضع الضبط، اضغط على +/-.
- الدرجة -3 تطابق أكثر أوضاع الضبط برودة.
- الدرجة +3 تطابق أكثر أوضاع الضبط دفئًا.
✓ بعد دقيقة يتم حفظ الدرجة المضبوطة.

8 الوظائف الإضافية

تعرف على الوظائف الإضافية القابلة للضبط التي يحتوي عليها جهازك.

8.1 التبريد السريع

مع التبريد السريع يعمل قسم التبريد بأقصى أداء تبريد ممكن. قم بتشغيل التبريد السريع قبل تخزين كميات الأطعمة الكبيرة.

ملاحظة: عندما يكون التبريد السريع مشغلاً، قد تتراد أصوات الضجيج.

تشغيل التبريد السريع

- ◀ اضغط على *.
- ✓ فيضيء *.

3. كرر الضغط على +، إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى قوة الضغط المرغوبة.
← "ضبط قوة ضغط وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية"، صفحة 17
- ✓ يتم تشغيل وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية مع قوة الضغط المعنية ويشير بيان درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المضبوطة.

9 الإنذار

9.1 إنذار الباب

عند فتح باب الجهاز لمدة أطول ينطلق إنذار الباب.
وتصدر إشارة تحذير صوتية.

إطفاء إنذار الباب

- أغلق باب الجهاز أو اضغط على .
- ✓ يتم إيقاف إشارة التحذير الصوتية.

Home Connect 10

هذا الجهاز قادر على العمل عبر الشبكة. اربط جهازك مع جهاز طرفي جوال لاستخدام الوظائف عبر تطبيق Home Connect.

لا تتوفر خدمات Home Connect في بعض البلدان. يرتبط توفر وظيفة Home Connect بتوفر خدمات Home Connect في بلدك. تجد المعلومات حول ذلك على: www.home-connect.com.

من أجل إمكانية استخدام Home Connect، أنشئ أولاً الاتصال مع الشبكة المحلية اللاسلكية (Wi-Fi¹) ومع تطبيق Home Connect.

2. افتح الباب واستمر في الضغط على  لمدة ثانيتين.
3. كرر الضغط على +/− إلى أن تظهر قوة الضغط المرغوبة.

1	قوة ضغط منخفضة
2	قوة ضغط متوسطة
3	قوة ضغط مرتفعة

- ✓ يتم ضبط قوة ضغط وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وتظهر درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً.

إيقاف وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية

1. افتح الباب وانتظر حتى ترتد وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وأغلق الباب.
2. افتح الباب واستمر في الضغط على  لمدة ثانيتين.
3. كرر الضغط على − إلى أن يظهر بيان درجة الحرارة 0.

- ✓ تتوقف وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وتظهر درجة الحرارة المضبوطة مسبقاً مرة أخرى.

تشغيل وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية

1. افتح الباب وانتظر حتى ترتد وسيلة فتح الباب الأوتوماتيكية وأغلق الباب.
2. افتح الباب واستمر في الضغط على  لمدة ثانيتين.

¹ Wi-Fi Alliance هي علامة تجارية تابعة لـ Wi-Fi.

10.2 إعداد Home Connect

المتطلبات

- تم تثبيت تطبيق Home Connect على الجهاز الطرفي الجوال.
- يشتمل الجهاز على استقبال بالشبكة المنزلية WLAN (الواي فاي) في موقع التركيب.

1. افتح التطبيق Home Connect

وامسح كود الاستجابة السريعة QR التالي.



2. اتبع توجيهات التطبيق Home Connect

10.3 تثبيت تحديث البرنامج Home Connect

يبحث الجهاز عن تحديثات على فترات منتظمة لبرنامج Home Connect.

ملاحظة: عندما تكون هناك تطبيقات متاحة، يشير بيان درجة الحرارة إلى UP لإلغاء التحديث وإرجاع بيان درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المضبوطة، اضغط على أي نطاق لمس.

1. اضغط على

✓ بيان درجة الحرارة يعرض n.

2. كرر الضغط على * إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى UP.

3. اضغط على +.

✓ يعرض بيان درجة الحرارة رسماً متحركاً.

✓ يتم تثبيت التحديث.

بعد تشغيل الجهاز انتظر 2 دقيقة بعد أدنى حتى إتمام تهيئة الجهاز الداخلية. عندئذ جهّز Home Connect.

سيوجّهك تطبيق Home Connect عبر عملية التسجيل بالكامل. اتبع التعليمات الواردة في التطبيق Home Connect لتنفيذ الإعدادات.

نصائح

- احرص على مراعاة المستندات المرفقة الخاصة بـ Home Connect.
- احرص أيضاً على مراعاة الإرشادات الواردة في تطبيق Home Connect.

ملاحظات

- احرص على مراعاة تعليمات الأمان الواردة في دليل الاستعمال هذا، وتأكد أيضاً من الالتزام بها بعد ذلك، عندما تستعمل الجهاز عن طريق التطبيق Home Connect.
- ← "الأمان"، صفحة 7
- ويحتل التشغيل من الجهاز الأولوية دائماً. وفي هذا الحين لن يكون التشغيل من خلال تطبيق Home Connect ممكناً.

10.1 إعداد تطبيق Home Connect

1. ثبت تطبيق Home Connect على الجهاز المحمول.



2. ابدأ تشغيل التطبيق Home Connect وقم بإعداد الوصول من أجل Home Connect.

سيوجّهك تطبيق Home Connect عبر عملية التسجيل بالكامل.

10.5 حماية البيانات

احرص على مراعاة إرشادات حماية البيانات.
مع الاتصال الأول لجهازك بإحدى الشبكات المحلية المرتبطة بالإنترنت ينقل جهازك فئات البيانات التالية إلى خادم تطبيق Home Connect (التسجيل الأولي):

- معرف جهاز واضح (يتكون من مفاتيح الجهاز وكذلك عنوان MAC لوحدة الاتصال المدمجة Wi-Fi).
- شهادة أمان وحدة اتصال Wi-Fi (لحماية الاتصال على مستوى تكنولوجيا المعلومات).
- النسخة الحالية للبرنامج ونسخة الهاردوير لجهازك المنزلي.
- حالة استعادة ضبط المصنع إذا حدثت سابقاً.

تهيئ عملية التسجيل الأولى استخدام وظائف تطبيق Home Connect وهي مطلوبة في الوقت الذي ترغب فيه استعمال وظائف تطبيق Home Connect لأول مرة.

ملاحظة: انتبه إلى أن وظائف تطبيق Home Connect غير قابلة للاستخدام إلا عند الاتصال بتطبيق Home Connect. يمكن الاطلاع على معلومات حماية البيانات في تطبيق Home Connect.

11 قسم التبريد

يمكنك حفظ منتجات الألبان والبيض والأطعمة الجاهزة والمخبوزات والمعلبات المفتوحة والجبن الصليب في صندوق التبريد.
يمكن ضبط درجة الحرارة على قيمة من 3°م حتى 8°م.
يمكنك بواسطة التخزين البارد تخزين الطعام القابل للتلف بسهولة لفترة قصيرة وحتى متوسطة. كلما كانت

✓ أثناء التثبيت يكون نطاق الاستعمال مقفل.

✓ عند نجاح التثبيت يشير بيان درجة الحرارة إلى 0n.

4. إذا أشار بيان درجة الحرارة إلى Er، يكون قد فشل الجهاز في تثبيت التحديث.

- قم بتكرار العملية في وقت لاحق.

5. إذا تعذر التحديث بعد عدة محاولات، يمكن الاتصال بخدمة خدمة العملاء ← صفحة 28 العملاء.

10.4 استعادة أوضاع ضبط Home Connect

إذا حدثت مشكلات في اتصال جهازك بالشبكة المنزلية WLAN (واي فاي) أو أردت تسجيل دخول جهازك بالشبكة منزلية WLAN أخرى (واي فاي)، يمكنك إرجاع أوضاع ضبط Home Connect.

1. اضغط على .

✓ بيان درجة الحرارة يعرض 0n.

2. كرر الضغط على * إلى أن يشير بيان درجة الحرارة إلى Er.

3. اضغط على +.

✓ يعرض بيان درجة الحرارة رسماً متحركاً لمدة 15 ثانية تقريباً.

✓ بيان درجة الحرارة يعرض 0n.

✓ ويكون قد تم إرجاع أوضاع ضبط Home Connect.

يمكن للجبن أن يحافظ على رائحته الفواحة، بينما تبقى الزبدة سهلة الفرد.

درجة الحرارة المختارة أكثر انخفاضاً، طالبت المدة التي تظل فيها الأطعمة طازجة.

11.1 نصائح لتخزين الأطعمة في قسم التبريد

- احفظ الأطعمة الطازجة والسليمة فقط.
- احرص على تغليف الأطعمة بشكل محكم ضد تسريب الهواء أو تغطيتها أثناء حفظها.
- لا تضع الأطعمة بجوار الجدار الخلفي مباشرة حتى لا يضعف تدوير الهواء أو تتجمد الأطعمة.
- ينبغي ترك الأطعمة والمشروبات الساخنة لتبرد أولاً.
- يجب مراعاة تاريخ انتهاء الصلاحية أو تاريخ الاستهلاك المحدد من قبل الجهة الصانعة.

11.2 النطاقات الباردة في قسم التبريد

من خلال تدوير الهواء في قسم التبريد تنشأ نطاقات باردة مختلفة.

أكثر منطقة برودة

تقع المنطقة الأكثر برودة على اللوح الفاصل وفي رف الباب الخاص بالزجاجات الكبيرة.

نصيحة: استخدم درج الأطعمة الطازجة لحفظ الأطعمة القابلة للتلف بسهولة مثل السمك والتفاح واللحم.

← "درج الأطعمة الطازجة"، صفحة 21

أكثر النطاقات سخونة

أكثر النطاقات سخونة هو الواقع عند الباب بالأعلى تماماً.

نصيحة: قم بتخزين الأطعمة غير الحساسة، مثلاً الجبن الصلب والزبدة، في النطاقات الأكثر سخونة. بذلك

12 درج الأطعمة الطازجة

يمكنك في درج الأطعمة الطازجة الاحتفاظ بالأطعمة الطازجة لمدة أطول ثلاث مرات من حفظها في صندوق التبريد.

يتم الحفاظ على درجة الحرارة في درج الأطعمة الطازجة بحيث تقترب من 0°م.

بفضل خاصية حفظ الأطعمة الطازجة يتم الحفاظ بصورة أفضل على جودة الأطعمة المخزنة. حيث تضمن درجة الحرارة المنخفضة والرطوبة المثالية تأمين ظروف التخزين المثالي لضمان طازجة الأطعمة.

12.1 فترات التخزين في درج الأطعمة الطازجة في درجة حرارة 0°م

تعتمد فترات التخزين على الجودة الأصلية للطعام.

المواد الغذائية	فترة التخزين
الأسماك الطازجة، فواكه البحر	حتى 3 أيام
الطيور، اللحوم (مطهورة/ محمرة)	حتى 5 أيام
لحم البقر، اللحوم الدسمة، لحم الضأن، النقانق (شرائح)	حتى 7 أيام
الأسماك المدخنة، البروكلي	حتى 14 يوماً
السلطات، الشمرة، المشمش، الخوخ	حتى 21 يوماً

4. إذا تكونت طبقة من الصقيع المجمد، اعمل على إذابتها.
5. أخرج جميع أجزاء التجهيزات وأجزاء الكماليات من الجهاز. ←صفحة 23
6. قم بفك اللوح الفاصل. ←صفحة 23
7. قم بفك الغطاء. ←صفحة 23
8. قم بفك قضبان السحب. ←صفحة 23

14.2 تنظيف الجهاز



خطر الصعق الكهربائي!

- الطوبة المتوغلّة في الجهاز قد تسبب صدمة كهربائية.
- لا تستخدم أجهزة تنظيف بالضغط العالي أو أجهزة تنظيف بالبخار، كي تنظف الجهاز.
- وصول سوائل إلى الإضاءة أو عناصر الاستعمال قد يكون خطيراً.
- يحظر وصول ماء الشطف إلى الإضاءة أو عناصر الاستعمال.

تنبيه!

- المنظفات غير المناسبة يمكن أن تضر بسطح الجهاز.
- لا تستخدم وسائد حاكّة أو قطع إسفنجية خشنة.
- لا تستخدم منظفات خادشة أو مواد تنظيف حادة.
- لا تستخدم أية منظفات قوية تحتوي على الكحول.
- عندما تقوم بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني، فإنها يمكن أن تتشوه أو يتغير لونها.
- لا تقم أبداً بتنظيف أجزاء التجهيزات والملحقات في غسالة الأواني.

1. قم بتحضير الجهاز للتنظيف.

←صفحة 22

المواد الغذائية	فترة التخزين
الأجبان الطرية، الزبادي، جبن كوارك، الحليب الرائب والقرنبيط	حتى 30 أيام

13 إذابة التجمد

13.1 إذابة التجمد في قسم التبريد

صندوق التبريد في جهازك يقوم بإذابة التجمد أوتوماتيكياً.

13.2 إذابة التجمد في درج الأطعمة الطازجة

درج الأطعمة الطازجة في جهازك يقوم بإذابة التجمد أوتوماتيكياً.

14 التنظيف والعناية

نظف جهازك واعتني به بدقة، كي يظل قادراً على أداء وظيفته لمدة طويلة. يجب أن يتم تنظيف المواضع، التي يصعب الوصول إليها، عن طريق خدمة العملاء. يمكن أن يكلف التنظيف عبر خدمة العملاء نفقات مالية.

14.1 تحضير الجهاز للتنظيف

1. قم بإيقاف الجهاز. ←صفحة 16
2. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
3. أخرج جميع الأطعمة وقم بتخزينها في مكان بارد.
- ضع مراكم البرودة، إن وُجدت، على الأطعمة.

14.4 فك أجزاء الجهاز

إذا أردت تنظيف جهازك بعناية، يمكنك فك أجزاء معينة من الجهاز.

اللوح الفاصل وغطاء درج الفاكهة والخضروات

يمكنك فك اللوح الفاصل وغطاء درج الفاكهة والخضروات لتنظيفهما بعناية.

فك اللوح الفاصل

1. اخرج اللوح الزجاجي من اللوح الفاصل.

← الشكل 8

2. أخرج درج الفاكهة والخضروات.

3. اضغط على الذراع الموجود بالجانب السفلي من كلا الجانبين ① واسحب اللوح الفاصل إلى الأمام ②.

← الشكل 9

4. ارفع اللوح الفاصل واسحبه للخارج من الجانبين.

فك الغطاء

• ارفع غطاء درج الفاكهة والخضروات، واسحبه للأمام ثم للخارج من الجانبين.

تركيب اللوح الفاصل والغطاء

1. قم بتركيب غطاء درج الفاكهة والخضروات.

2. قم بتركيب اللوح الفاصل.

← الشكل 10

3. قم بتركيب اللوح الزجاجي على اللوح الفاصل.

قضبان السحب

يمكن فك قضبان السحب لتنظيفها جيدًا.

فك قضبان السحب

1. أخرج قضبان السحب.

← الشكل 11

2. قم بتنظيف الجهاز وأجزاء التجهيزات وأجزاء الكماليات وأجزاء الجهاز وعناصر إحكام الباب باستخدام فوطة أواني وماء فاتر وقدر من مادة تنظيف متعادلة الأس الهيدروجيني.

3. قم بالتجفيف جيدًا بعد ذلك

باستخدام فوطة ناعمة وجافة.

4. أدخل أجزاء التجهيزات وقم بتركيب أجزاء الجهاز.

5. قم بتوصيل الجهاز كهربائيًا.

← صفحة 14

6. قم بتشغيل الجهاز. ← صفحة 16

7. قم بوضع الأطعمة.

14.3 إخراج أجزاء التجهيزات

عندما تريد تنظيف أجزاء التجهيزات جيدًا، اخلعها من جهازك.

إخراج الرف القابل للإخراج

1. اسحب الرف القابل للإخراج بقوة، إلى أن يتم تحرير طرف التثبيت.

← الشكل 5

2. قم بإنزال الرف وانزعه من الجانب.

إخراج رف الباب

• ارفع رف الباب واخلعه.

← الشكل 6

إخراج درج الفاكهة والخضروات

• اقلب درج الفاكهة والخضروات إلى الأمام ① وأخرجها ②.

← الشكل 7

إخراج حاوية الأطعمة الطازجة

• اقلب حاوية الأطعمة الطازجة للأمام ① وأخرجها ②.

← الشكل 7

تركيب قضبان السحب

1. قم بتركيب قضبان السحب وهي مخرجة على المسمار الأمامي^① ولتثبيتها اسحبها برفق إلى الأمام^②.
← الشكل 14
2. قم بتركيب قضبان السحب على المسمار الخلفي^① وحرك القفل إلى الخلف^②.
← الشكل 15

2. حرك القفل في اتجاه السهم^① وحرره بواسطة المسمار الخلفي^②.
← الشكل 12
3. قم بضم قضبان السحب معاً.
4. حرك قضبان السحب فوق المسمار الخلفي إلى الخلف^① ثم اخلعها^②.
← الشكل 13

15 التغلب على الاختلالات

يمكنك أن تقوم بنفسك بإصلاح الأعطال البسيطة بجهازك. اقرأ معلومات التغلب على الأعطال قبل الاتصال بخدمة ما بعد البيع. حيث يجنبك ذلك أية تكاليف غير ضرورية.



خطر الصعق الكهربائي!

- تنطوي أعمال الإصلاح غير السليمة فنيًا على أخطار.
- وحدهم أفراد الطاقم الفني المدربون من أجل ذلك يُسمح لهم بإجراء إصلاحات على الجهاز.
 - لا يُسمح إلا باستخدام قطع الغيار الأصلية لإصلاح الجهاز.
 - إذا كان كابل الكهرباء لهذا الجهاز متضررًا، يجب تغييره من قبل الجهة الصانعة أو مركز خدمة العملاء التابع لها أو من قبل فني مؤهل بشكل مماثل، وذلك لتجنب المخاطر.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
الجهاز لا يبرد، بينما الشاشة وتجهيزه الإضاءة مضيئتان.	نمط العرض مشغّل. • قم بتنفيذ الاختبار الذاتي للجهاز. ←صفحة 27 ✓ بعد انتهاء الاختبار الذاتي للجهاز ينتقل الجهاز إلى وضع التشغيل العادي.
إضاءة LED لا تعمل.	أسباب مختلفة ممكنة. • اتصل بخدمة العملاء. تجد رقم خدمة العملاء في دليل مراكز خدمة العملاء المرفق.
Home Connect تطبيق لا يعمل بشكل سليم.	أسباب مختلفة ممكنة. • اذهب إلى www.home-connect.com.
يظهر E أو d في بيان درجة الحرارة.	اكتشفت الوحدة الإلكترونية وجود خطأ. 1. قم بإيقاف الجهاز. ←صفحة 16 2. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائي لكابل توصيل التيار من المقبس أو افصل المصهر الموجود في صندوق المصاهر.
	3. قم بتوصيل الجهاز مرة أخرى بعد 5 دقائق.
	4. إذا استمر ظهور البلاغ في وحدة العرض، اتصل بخدمة العملاء.
	تجد رقم خدمة العملاء في دليل مراكز خدمة العملاء المرفق.

العطل	السبب والتغلب على الأعطال
تصدر إشارة تحذير صوتية ويضيء  .	أسباب مختلفة ممكنة. ◀ اضغط على  ✓ يتم إيقاف الإنذار. باب الجهاز مفتوح. ▶ أغلق باب الجهاز.
درجة الحرارة تختلف كثيرًا عن وضع الضبط.	أسباب مختلفة ممكنة. 1. قم بإيقاف الجهاز. ← صفحة 16 2. أعد تشغيل الجهاز بعد حوالي 5 دقائق. ← صفحة 16 - عندما تكون درجة الحرارة مرتفعة جدًا، تحقق من درجة الحرارة مجددًا بعد بضع ساعات. - عندما تكون درجة الحرارة باردة جدًا، تحقق من درجة الحرارة مجددًا في اليوم التالي.
الجهاز يصدر صوت أزيز أو بقللة أو زن أو بقبقة أو طقطقة.	لا يوجد خطأ. محرك يعمل، مثلًا جهاز التبريد، المروحة. مادة التبريد تتدفق عبر الأنابيب. يتم تشغيل أو إيقاف المحرك أو المفتاح أو الصمامات المغناطيسية. لا داع لاتخاذ تصرف.
الجهاز يصدر أصوات ضجيج.	أجزاء التجهيزات ترتج أو تنحصر. ▶ افحص أجزاء التجهيزات القابلة للفك وقم بتركيبها من جديد حسب الحالة.
	الزجاجات أو الأواني تتلامس. ▶ أبعد الزجاجات أو الأواني عن بعضها.

15.1 تنفيذ اختبار ذاتي للجهاز

يشتمل جهازك على خاصية الاختبار الذاتي للجهاز لعرض الأعطال التي يمكن لخدمة العملاء معالجتها.

1. قم بإيقاف الجهاز. ←صفحة 16
2. أعد تشغيل الجهاز بعد حوالي 5 دقائق. ←صفحة 16

3. في غضون 10 ثوان بعد التشغيل استمر في الضغط على * لمدة 3 حتى 5 ثوان.

- ✓ يبدأ الاختبار الذاتي للجهاز.
- ✓ أثناء الاختبار الذاتي للجهاز تصدر بين الحين والآخر إشارة صوتية طويلة.
- ✓ إذا صدر بعد نهاية الاختبار الذاتي للجهاز إشارتان صوتيتان وأشار بيان درجة الحرارة إلى درجة الحرارة المضبوطة، فهذا يعني أن جهازك على ما يرام. ينتقل الجهاز إلى وضع التشغيل العادي.
- ✓ إذا صدر بعد نهاية الاختبار الذاتي للجهاز 5 إشارات صوتية وومض * لمدة 10 ثوان، فأبلغ خدمة العملاء.

16.2 التخلص من الجهاز القديم

يمكن إعادة تدوير المواد الخام الثمينة من خلال التخلص من الجهاز بطريقة تحافظ على البيئة.

⚠ تحذير

خطر حدوث أضرار صحية!

يمكن أن يتعرّض الأطفال للاحتجاز داخل الجهاز وتكون هناك خطورة على حياتهم.

- تجنبًا لتسلل الأطفال للداخل لا تقم بسحب الأرفف والحاويات من الجهاز.
- احرص على بقاء الأطفال بعيدًا عن الجهاز التالف.

⚠ تحذير

خطر نشوب حريق!

- في حالة حدوث ضرر بالمواسير يمكن أن تتسرب مادة تبريد قابلة للاشتعال وغازات ضارة وتشتعل.
- احرص على عدم إلحاق أضرار بأنابيب دورة التبريد أو العازل.

1. انزع القابس الكهربائي من كابل الكهرباء.
2. اقطع كابل الكهرباء.
3. تخلّص من الجهاز بطريقة لا تضر بالبيئة.

يمكنك الحصول على المعلومات الخاصة بأحدث سبل التخلص من المخلفات لدى تاجر المتخصص أو لدى إدارة البلدية أو المدينة التي تتبع لها.

هذا الجهاز مطابق للمواصفة الأوربية 2012/19 المجموعة الاقتصادية الأوربية الخاصة بالأجهزة الكهربائية والإلكترونية



16 التخزين والتخلص

16.1 إخراج الجهاز من الخدمة

1. قم بإيقاف الجهاز. ←صفحة 16
2. افصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية. اسحب القابس الكهربائي لكابل التيار أو افصل المصدر الموجود في صندوق المصاهر.
3. أخرج جميع الأطعمة.
4. قم بإذابة التجمد بالجهاز. ←صفحة 22
5. قم بتنظيف الجهاز. ←صفحة 22
6. اترك الجهاز مفتوحًا لضمان تهوية الحيز الداخلي.

18 البيانات التقنية

تجد المعلومات حول مادة التبريد والسعة الصافية وغير ذلك من البيانات الفنية على لوحة الصنع.

الشكل 1/6

19 إعلان المطابقة

بموجب هذا الإعلان تقرر BSH Hausgeräte GmbH أن الجهاز المزود بوظائف Home Connect متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة الواردة بالمواصفة EU/2014/53.

تجد بيان مطابقة RED مفصلاً على موقع الإنترنت www.gaggenau.com في صفحة المنتجات الخاصة بجهازك مع الوثائق الإضافية.



نطاق 2,4 جيجا هرتز (2400-

2483,5 ميغا هرتز): 100 ملي واط بحد أقصى

نطاق 5 جيجا هرتز (5150-5350 ميغا

هرتز + 5470-5725 ميغا هرتز): 100 مل واط بحد أقصى

يُطبَّق في مصر نطاق التردد

2400-2483,5 ميغا هرتز، و 5150-5350

ميغا هرتز، وللبطوتوث: 2400-2483,5

ميغا هرتز.

لا يمكن للمستخدم إعادة تكوين حيز

التردد وقدرة الخرج للجهاز.

سوف يُعطَّل حيز التردد 5470-5725

ميغا هرتز في مصر.

القديمة (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

وهذه المواصفة تحدد

الإطار العام لقواعد

تسري في جميع دول

الاتحاد الأوروبي بخصوص

استعادة الأجهزة القديمة

وإعادة استغلالها.

17 خدمة العملاء

يمكن الحصول على قطع غيار أصلية ذات صلة بالوظيفة وفقاً لتوجيهات التصميم الإيكولوجي ذات الصلة من خدمة العملاء لمدة 10 سنوات على الأقل من تاريخ استلام العميل للسلعة أو تاريخ تفعيل الضمان للسلع التي تحتاج إلى تركيب أو تشغيل¹

سوف تحصل على معلومات مفصلة حول فترة الضمان وشروطه في بلدك لدى خدمة العملاء الخاصة بنا أو لدى التاجر الذي تتعامل معه أو على موقعنا الإلكتروني.

عندما تتواصل مع خدمة العملاء، سوف تكون بحاجة إلى رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD-Nr.) الخاصين بجهازك. تجد بيانات الاتصال بخدمة العملاء في فهرس خدمة العملاء المرفق أو على موقعنا الإلكتروني.

17.1 رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD)

تجد رقم المنتج (E-Nr.) ورقم الصنع (FD) على لوح الصنع للجهاز.

الشكل 1/6

كي تجد بيانات جهازك ورقم هاتف خدمة العملاء مجدداً بسرعة، يمكنك تدوين البيانات.

ES	EL	IE	EE	AR	DK	CZ	BG	BE	
HU	LU	LT	LV	LI	CY	IT	HR	FR	
FI	SK	SI	RO	PT	PL	AT	NL	MT	
(NI) UK				IS	TR	CH	NO	SE	
شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.									
UA	UK	RS	MK	ME	MD	BA	AL		
شبكة WLAN (واي فاي) 5 جيجا هرتز: للاستخدام في النطاقات الداخلية فقط.									

Table of contents

1 Safety	32	7.3 Switching off the appliance	41
1.1 General information	32	7.4 Setting the temperature	41
1.2 Intended use	32	8 Additional functions	42
1.3 Restriction on user group	32	8.1 Fast cooling	42
1.4 Safe transport	32	8.2 Automatic door-opening aid ...	42
1.5 Safe installation	33	9 Alarm	43
1.6 Safe use	34	9.1 Door alarm	43
1.7 Damaged appliance	35	10 Home Connect	43
2 Preventing material damage	37	10.1 Setting up the Home Con-	
3 Environmental protection and		nect app	44
saving energy	37	10.2 Setting up Home Connect	44
3.1 Disposing of packaging	37	10.3 Installing updates for the	
3.2 Saving energy	37	Home Connect software	44
4 Installation and connection	38	10.4 Resetting Home Connect	
4.1 Scope of delivery	38	settings	44
4.2 Criteria for the installation		10.5 Data protection	45
location	38	11 Refrigerator compartment	45
4.3 Installing the appliance	39	11.1 Tips for storing food in the	
4.4 Preparing the appliance for		refrigerator compartment	45
the first time	39	11.2 Chill zones in the refriger-	
4.5 Connecting the appliance to		ator compartment	45
the electricity supply	39	12 Cool-fresh compartment	46
5 Familiarising yourself with		12.1 Storage times in the cool-	
your appliance	39	fresh compartment at 0 °C ...	46
5.1 Appliance	39	13 Defrosting	46
5.2 Control panel	39	13.1 Defrosting in the refriger-	
6 Features	40	ator compartment	46
6.1 Extendable shelf	40	13.2 Defrosting in the cool-fresh	
6.2 Fruit and vegetable con-		compartment	46
tainer	40	14 Cleaning and servicing	46
6.3 Cool-fresh container	40	14.1 Preparing the appliance for	
6.4 Butter and cheese compart-		cleaning	46
ment	40	14.2 Cleaning the appliance	47
6.5 Door rack	40	14.3 Removing the fittings	47
6.6 Accessories	40	14.4 Removing appliance com-	
7 Basic operation	41	ponents	48
7.1 Switching on the appliance	41		
7.2 Operating tips	41		

15 Troubleshooting.....	49
15.1 Conducting an appliance self-test	51
16 Storage and disposal	51
16.1 Taking the appliance out of operation	51
16.2 Disposing of old appliance ...	51
17 Customer Service.....	52
17.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD).....	52
18 Technical data	52
19 Declaration of Conformity	52



1 Safety

Observe the following safety instructions.

1.1 General information

- Read this instruction manual carefully.
- Keep the instruction manual and the product information safe for future reference or for the next owner.
- Do not connect the appliance if it has been damaged in transit.

1.2 Intended use

This appliance is only intended to be fully fitted in a kitchen.

Only use this appliance:

- For chilling food.
- In private households and in enclosed spaces in a domestic environment.
- Up to an altitude of 2000 m above sea level.

1.3 Restriction on user group

This appliance may be used by children aged 8 or over and by people who have reduced physical, sensory or mental abilities or inadequate experience and/or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the resulting dangers.

Do not let children play with the appliance.

Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless they are being supervised.

1.4 Safe transport

WARNING – Risk of injury!

The high weight of the appliance may result in injury when lifted.

- Do not lift the appliance on your own.

1.5 Safe installation

WARNING – Risk of electric shock!

Incorrect installation is dangerous.

- ▶ Connect and operate the appliance only in accordance with the specifications on the rating plate.
- ▶ Connect the appliance to a power supply with alternating current only via a properly installed socket with earthing.
- ▶ The protective conductor system of the domestic electrical installation must be properly installed.
- ▶ Never equip the appliance with an external switching device, e.g. a timer or remote control.
- ▶ When the appliance is installed, the mains plug of the power cord must be freely accessible. If free access is not possible, an isolating switch must be integrated into the permanent electrical installation according to the installation regulations.
- ▶ When installing the appliance, check that the power cable is not trapped or damaged.

If the insulation of the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never let the power cord come into contact with heat sources.

WARNING – Risk of explosion!

If the appliance's ventilation openings are sealed, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING – Risk of fire!

It is dangerous to use an extended power cord and non-approved adapters.

- ▶ Do not use extension cables or multiple socket strips.
- ▶ Only use adapters and power cords approved by the manufacturer.
- ▶ If the power cord is too short and a longer one is not available, please contact an electrician to have the domestic installation adapted.

Portable multiple socket strips or portable power supply units may overheat and cause a fire.

- ▶ Do not place portable multiple socket strips or power supply units on the back of the appliance.

1.6 Safe use

WARNING – Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Only use the appliance in enclosed spaces.
- ▶ Never expose the appliance to intense heat or humidity.
- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

WARNING – Risk of suffocation!

Children may put packaging material over their heads or wrap themselves up in it and suffocate.

- ▶ Keep packaging material away from children.
- ▶ Do not let children play with packaging material.

Children may breathe in or swallow small parts, causing them to suffocate.

- ▶ Keep small parts away from children.
- ▶ Do not let children play with small parts.

WARNING – Risk of explosion!

If the cooling circuit is damaged, flammable refrigerant may escape and explode.

- ▶ To accelerate the defrosting process, do not use any other mechanical devices or means other than those recommended by the manufacturer.
- ▶ If food is stuck to the freezer compartment, loosen it with a blunt implement such as the handle of a wooden spoon.

Products which contain flammable propellants and explosive substances may explode, e.g. spray cans.

- ▶ Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.

⚠ WARNING – Risk of fire!

Electrical devices within the appliance may cause a fire, e.g. heaters or electric ice makers.

- ▶ Do not operate electrical devices within the appliance.

⚠ WARNING – Risk of injury!

Containers that contain carbonated drinks may burst.

- ▶ Do not store containers that contain carbonated drinks in the cool-fresh compartment.

Injury to the eyes caused by escaping flammable refrigerant and hazardous gases.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

⚠ CAUTION – Risk of harm to health!

To prevent food from being contaminated, you must observe the following instructions.

- ▶ If the door is open for an extended period of time, this may lead to a considerable temperature increase in the compartments of the appliance.
- ▶ Regularly clean the surfaces that may come into contact with food and accessible drain systems.
- ▶ Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that they do not touch or drip on other food.
- ▶ If the fridge/freezer is empty for an extended period of time, switch off the appliance, defrost it, clean it and leave the door open to prevent the formation of mould.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. If acidic food comes into contact with aluminium in the appliance, aluminium foil ions may pass into the food.

- ▶ Do not consume soiled food.

1.7 Damaged appliance

⚠ WARNING – Risk of electric shock!

If the appliance or the power cord is damaged, this is dangerous.

- ▶ Never operate a damaged appliance.

- ▶ Never pull on the power cord to unplug the appliance. Always unplug the appliance at the mains.
- ▶ If the appliance or the power cord is damaged, immediately unplug the power cord or switch off the fuse in the fuse box.
- ▶ Call customer services. → *Page 52*

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

⚠ WARNING – Risk of fire!



If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- ▶ Ventilate the room.
- ▶ Switch off the appliance. → *Page 41*
- ▶ Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
- ▶ Call after-sales service. → *Page 52*

2 Preventing material damage

ATTENTION!

Using the base, runners or appliance doors as a seat surface or climbing surface may damage the appliance.

- ▶ Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.

Contamination with oil or fat may cause plastic parts and door seals to become porous.

- ▶ Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.

Metal or metal-style parts in the appliance may contain aluminium. Aluminium reacts when it comes into contact with acidic foods.

- ▶ Do not store unpackaged food in the appliance.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

3 Environmental protection and saving energy

3.1 Disposing of packaging

The packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

- ▶ Sort the individual components by type and dispose of them separately.

3.2 Saving energy

If you follow these instructions, your appliance will use less power.

Selecting the installation location

- Keep the appliance out of direct sunlight.
- Install the appliance as far away as possible from heating elements, cookers and other heat sources:
 - Maintain a 30 mm clearance to electric or gas cookers.
 - Maintain a 300 mm clearance to oil or solid-fuel cookers.
- Use a niche depth of 560 mm.
- Never cover or block the external ventilation openings.

Saving energy during use

Note: The arrangement of the fittings does not affect the energy consumption of the appliance.

- Open the appliance only briefly and then close it carefully.
- Never cover or block the interior ventilation openings or the exterior ventilation openings.
- Transport purchased food in a cool bag and place in the appliance quickly.
- Allow warm food and drinks to cool down before storing them.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment to utilise the low temperature of the food.
- Always leave some space between the food and to the back panel.

4 Installation and connection

4.1 Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any transport damage and for completeness of delivery.
If you have any complaints, contact your dealer or our after-sales service → Page 52.

The delivery consists of the following:

- Built-in appliance
- Equipment and accessories¹
- Installation material
- Installation instructions
- User manual
- Customer service directory
- Warranty enclosure²
- Energy label
- Information on energy consumption and noises
- Information about Home Connect

4.2 Criteria for the installation location

WARNING **Risk of explosion!**

If the appliance is in a space that is too small, a leak in the refrigeration circuit may result in a flammable mixture of gas and air.

- ▶ Only install the appliance in a space with a volume of at least 1 m³ per 8 g refrigerant. The volume of refrigerant is indicated on the rating plate. → Fig. 1/6

The weight of the appliance ex works may be up to 70 kg depending on the model.
The subfloor must be sufficiently stable to bear the weight of the appliance.

Permitted room temperature

The permitted room temperature depends on the appliance's climate class.
The climate class can be found on the rating plate. → Fig. 1/6

Climate class	Permitted room temperature
SN	10 °C to 32 °C
N	16 °C to 32 °C
ST	16 °C to 38 °C
T	16 °C to 43 °C

The appliance is fully functional within the permitted room temperature.
If an appliance with climate class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a room temperature of 5 °C.

Niche dimensions

Observe the niche dimensions if you install your appliance in the niche. If this is not the case, problems may occur when installing the appliance.

Niche depth

Install the appliance in the recommended niche depth of 560 mm.
If the niche depth is smaller, the energy consumption increases slightly.
The niche depth must be a minimum 550 mm.

¹ Depending on the appliance specifications

² Not in all countries

Niche width

An inside niche width of at least 560 mm is required for the appliance.

Over-and-under and side-by-side installation

If you want to install 2 refrigerating appliances one over the other or side by side, you must maintain a clearance of at least 150 mm between the appliances. Selected appliances can be installed without a minimum clearance. Ask your dealer or kitchen planner about this.

4.3 Installing the appliance

- ▶ Install the appliance in accordance with the enclosed installation instructions.

4.4 Preparing the appliance for the first time

1. Remove the informative material.
2. Remove the protective foil and transit bolts, e.g. remove the adhesive strips and carton.
3. Clean the appliance for the first time. → *Page 47*

4.5 Connecting the appliance to the electricity supply

1. Insert the mains plug of the appliance's power cable in a socket nearby.
The connection data of the appliance can be found on the rating plate. → *Fig. 1/6*
2. Check the mains plug is inserted properly.
- ✓ The appliance is now ready for use.

5 Familiarising yourself with your appliance

5.1 Appliance

You can find an overview of the parts of your appliance here.

→ *Fig. 1*

A	Refrigerator compartment → <i>Page 45</i>
B	Cool-fresh compartment → <i>Page 46</i>
1	Control panel → <i>Page 39</i>
2	Extendable shelf → <i>Page 40</i>
3	Partition with humidity controller → <i>Page 40</i>
4	Fruit and vegetable container → <i>Page 40</i>
5	Cool-fresh container → <i>Page 40</i>
6	Rating plate → <i>Page 52</i>
7	Door storage compartment for large bottles → <i>Page 40</i>
8	Door opening aid

Note: Deviations between your appliance and the diagrams may differ with regard to their features and size.

5.2 Control panel

You can use the control panel to configure all functions of your appliance and to obtain information about the operating status.

→ *Fig. 2*

1	⌵ switches the warning signal off.
2	Displays the set temperature for the refrigerator compartment in °C.

3	—/+ sets the temperature of the refrigerator compartment.
4	* switches Fast cooling on or off.
5	 opens the menu for setting Home Connect.
6	⓪ switches the appliance on or off.

6 Features

The features of your appliance depend on the model.

6.1 Extendable shelf

In order to achieve an improved overview and to remove food more quickly, pull out the extendable shelf.

6.2 Fruit and vegetable container

Store fresh fruit and vegetables loose in the fruit and vegetable container. Cover any chopped fruit and vegetables, or store in air-tight packaging. You can adjust the humidity in the fruit and vegetable container via the humidity controller on the partition and a special seal.

→ Fig. **3**

The air humidity in the fruit and vegetable container can be set according to the type and amount of food to be stored by turning the humidity control:

- Low humidity Δ required when primarily storing fruit or if the appliance is very full.
- Medium humidity ΔΔ required for a mixed load.
- High humidity ΔΔΔ required when primarily storing vegetables or when the appliance is not very full.

Condensation may form in the fruit and vegetable container depending on the food and quantity stored.

Remove the condensation with a dry cloth and adjust the air humidity to a lower setting using the humidity controller.

To ensure that the quality and aroma are retained, store fruit and vegetables that are sensitive to cold outside of the appliance at temperatures of approx. 8 °C to 12 °C, e.g. pineapple, bananas, citrus fruits, cucumbers, courgettes, peppers, tomatoes and potatoes.

6.3 Cool-fresh container

Use the lower temperatures in the cool-fresh container to store highly perishable food, e.g. fish, meat and sausages.

6.4 Butter and cheese compartment

Store butter and hard cheese in the butter and cheese compartment.

6.5 Door rack

To adjust the door rack as required, you can remove the door rack and re-insert elsewhere.

→ "Removing door rack", Page 47

6.6 Accessories

Use original accessories. These have been made especially for your appliance.

The accessories for your appliance depend on the model.

Egg tray

Store eggs safely on the egg tray.

Bottle shelf

Store bottles securely on the bottle shelf.

→ Fig. 4

Tip: You can use up to five bottle shelves on an extendable shelf.

7 Basic operation

7.1 Switching on the appliance

1. Press ①.
- ✓ The appliance begins to cool.
2. Set the required temperature.
→ Page 41

7.2 Operating tips

- Once you have switched on the appliance, the set temperature is only reached after several hours. Do not put any food in the appliance until the set temperature has been reached.
- The housing to the left, the right and beneath the cool-fresh compartment may heat up slightly temporarily. This prevents condensation in the area of the door seal.
- When you close the door, a vacuum may be created. The door is then difficult to open again. Wait a moment until the vacuum is offset.
- The temperature in the appliance varies due to the following conditions:
 - How often the appliance is opened
 - Load capacity
 - Temperature of newly stored food
 - Ambient temperature
 - Direct sunlight

7.3 Switching off the appliance

- ▶ Press ①.

7.4 Setting the temperature

Setting the refrigerator compartment temperature

- ▶ Press $-/+$ repeatedly until the temperature display shows the required temperature.
The recommended temperature in the refrigerator compartment is 4 °C.

Setting the cool-fresh compartment temperature

Note: The standard setting of the cool-fresh compartment is preset at 0. Setting 0 corresponds to a temperature of around 0 °C. You can set the temperature in the cool-fresh compartment to 3 settings warmer or colder.

Tip: If frost forms on the food items in the cool-fresh compartment, set a higher cool-fresh compartment temperature.

1. Press and hold * until the temperature display flashes.
2. Press $-/+$ to change the setting.
 - Setting -3 corresponds to the coldest setting.
 - Setting $+3$ corresponds to the warmest setting.
- ✓ The selected setting is saved after one minute.

8 Additional functions

Find out which additional functions can be used for your appliance.

8.1 Fast cooling

With Fast cooling, the refrigerator compartment cools as cold as possible.

Switch on Fast cooling before placing large quantities of food.

Note: When Fast cooling is switched on, increased noise may occur.

Switching on Fast cooling

- ▶ Press *.
- ✓ * lights up.

Note: After approx. 15 hours, the appliance switches to normal operation.

Switching off Fast cooling

- ▶ Press *.
- ✓ The previously set temperature is displayed.

8.2 Automatic door-opening aid

The automatic door-opening aid supports you in opening the door.

Opening the door using the automatic door-opening aid

ATTENTION!

Repeatedly closing the door prematurely may cause the automatic door-opening aid to fail or wear out. Never close the door while the door-opening aid is extended.

- ▶ If you have nevertheless closed the door, leave it closed for 5 minutes. The automatic door-opening aid is realigned.

1. Push the door in the middle.
 - ✓ The automatic door-opening aid extends and opens the door slightly.
2. Manually open the door.

If you do not open the door any further within 3 seconds, the automatic door-opening aid retracts and the door closes.

Setting the compressive force of the automatic door-opening aid

The compressive force is the force that you must apply in order to trigger the automatic door-opening aid.

1. Open the door, wait until the automatic door-opening aid is retracted, and close the door.
2. Open the door and press and hold  for 2 seconds.
3. Press  repeatedly until the required compressive force is displayed.

1	Low compressive force
2	Medium compressive force
3	High compressive force

- ✓ The compressive force of the automatic door-opening aid is set and the temperature that was previously set is displayed.

Switching off the automatic door-opening aid

1. Open the door, wait until the automatic door-opening aid is retracted, and close the door.
2. Open the door and press and hold  for 2 seconds.

3. Press — repeatedly until the temperature display shows 0.
- ✓ Automatic door opening is switched off and the temperature that was previously set is displayed again.

Switching on the automatic door-opening aid

1. Open the door, wait until the automatic door-opening aid is retracted, and close the door.
2. Open the door and press and hold  for 2 seconds.
3. Press + repeatedly until the temperature display shows the required compressive force.
→ *"Setting the compressive force of the automatic door-opening aid", Page 42*
- ✓ The automatic door-opening aid is switched on with the appropriate compressive force and the temperature display shows the temperature that was previously set.

9 Alarm

9.1 Door alarm

If the appliance door is open for a while, the door alarm switches on. A warning tone sounds.

Switching off the door alarm

- ▶ Close the appliance door or press .
- ✓ The warning tone is switched off.

10 Home Connect

This appliance is network-capable. Connect your appliance to a mobile device to control its functions via the Home Connect app.

The Home Connect services are not available in every country. The availability of the Home Connect function depends on the availability of Home Connect services in your country. You can find information about this at: www.home-connect.com.

To be able to use Home Connect, you must first set up the connection to the WLAN home network (Wi-Fi¹) and to the Home Connect app. After switching on the appliance, wait at least 2 minutes until internal device initialisation is complete. Only then should you set up Home Connect.

The Home Connect app guides you through the entire login process. Follow the instructions in the Home Connect app to configure the settings.

Tips

- Please consult the documents supplied by Home Connect.
- Please also follow the instructions in the Home Connect app.

Notes

- Please note the safety precautions in this instruction manual and make sure that they are also observed when operating the appliance via the Home Connect app.
→ *"Safety", Page 32*
- Operating the appliance on the appliance itself always takes priority. During this time it is not possible to operate the appliance using the Home Connect app.

¹ Wi-Fi is a registered trademark of the Wi-Fi Alliance.

10.1 Setting up the Home Connect app

1. Install the Home Connect app on your mobile device.



2. Start the Home Connect app and set up access for Home Connect.
The Home Connect app guides you through the entire login process.

10.2 Setting up Home Connect

Requirements

- The Home Connect app has been installed on your mobile device.
 - The appliance is receiving signals from the WLAN home network (Wi-Fi) at its installation location.
1. Open the Home Connect app and scan the following QR code.



2. Follow the instructions in the Home Connect app.

10.3 Installing updates for the Home Connect software

The appliance searches for updates to the Home Connect software at regular intervals.

Note: If updates are available, the temperature display shows **UP**. To reset the update and the temperature display to the set temperature, press any touch field.

1. Press **⏏**.
 - ✓ The temperature display shows **Un**.
2. Press ***** repeatedly until the temperature display shows **UP**.
3. Press **+**.
 - ✓ The temperature display shows an animation.
 - ✓ The update is installed.
 - ✓ The control panel is locked during the installation.
 - ✓ If the installation is successful, the temperature display shows **On**.
4. If the temperature display shows **Er**, the appliance was unable to install the update.
 - Repeat the process at a later point.
5. If the update cannot be completed after several attempts, contact customer service → *Page 52*.

10.4 Resetting Home Connect settings

If your appliance experiences connection problems with the WLAN home network (Wi-Fi) or your appliance wants to log into a different WLAN home network (Wi-Fi), you can reset the Home Connect settings.

1. Press **⏏**.
 - ✓ The temperature display shows **Un**.
2. Press ***** repeatedly until the temperature display shows **rE**.

3. Press +.

- ✓ The temperature display shows an animation for 15 seconds.
- ✓ The temperature display shows 0n.
- ✓ The Home Connect settings have been reset.

10.5 Data protection

Please see the information on data protection.

The first time your appliance is registered on a home network connected to the Internet, your appliance will transmit the following types of data to the Home Connect server (initial registration):

- Unique appliance identification (consisting of appliance codes as well as the MAC address of the Wi-Fi communication module installed).
- Security certificate of the Wi-Fi communication module (to ensure a secure data connection).
- The current software and hardware version of your appliance.
- Status of any previous reset to factory settings.

This initial registration prepares the Home Connect functions for use and is only required when you want to use the Home Connect functions for the first time.

Note: Please note that the Home Connect functions can only be utilised with the Home Connect app. Information on data protection can be retrieved in the Home Connect app.

11 Refrigerator compartment

You can keep dairy products, eggs, prepared meals, pastries, open preserves and hard cheese in the refrigerator compartment.

The temperature can be set from 3 °C to 8 °C.

The refrigerator compartment can also be used to store highly perishable foods in the short to medium term. The lower the selected temperature, the longer the food remains fresh.

11.1 Tips for storing food in the refrigerator compartment

- Only store food when fresh and undamaged.
- Store food covered or in air-tight packaging.
- To avoid impeding the circulation of air and to prevent food from freezing, do not place food so that it has direct contact with the back wall.
- Allow hot food and drinks to cool down first before placing in the appliance.
- Observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.

11.2 Chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones.

Coldest zone

The coldest zone is on the partition and in the door rack for large bottles.

Tip: Store highly perishable food such as fish, sausages and meat in the cool-fresh compartment.
→ "Cool-fresh compartment",
Page 46

Warmest zone

The warmest zone is at the very top of the door.

Tip: Store food that does not spoil easily in the warmest zone, e.g. hard cheese and butter. Cheese can then continue to release its aroma and the butter will still be easy to spread.

12 Cool-fresh compartment

In the cool-fresh compartment, you can keep fresh food fresh up to three times longer than in the refrigerator compartment.
The temperature in the cool-fresh compartment is kept at around 0 °C. Storing food in the fresh compartment retains the quality of the food better. The low temperature and the optimum moisture provide ideal storage conditions for fresh food.

12.1 Storage times in the cool-fresh compartment at 0 °C

The storage times are dependent on the original quality of your food.

Food	Storage time
Fresh fish, seafood	up to 3 days
Poultry, meat (boiled/fried)	up to 5 days
Beef, pork, lamb, sausage (cold meat)	up to 7 days

Food	Storage time
Smoked fish, broccoli	up to 14 days
Salad greens, fennel, apricots, plums	up to 21 days
Soft cheese, yoghurt, quark, buttermilk, cauliflower	up to 30 days

13 Defrosting

13.1 Defrosting in the refrigerator compartment

The refrigerator compartment in your appliance defrosts automatically.

13.2 Defrosting in the cool-fresh compartment

The cool-fresh compartment in your appliance defrosts automatically.

14 Cleaning and servicing

To keep your appliance working efficiently for a long time, it is important to clean and maintain it carefully. Customer Service must clean inaccessible points. Cleaning by customer service can give rise to costs.

14.1 Preparing the appliance for cleaning

- 1. Switch off the appliance.
→ Page 41
- 2. Disconnect the appliance from the power supply.

Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.

3. Take out all of the food and store it in a cool place.

Place ice packs (if available) onto the food.

4. If there is a layer of hoarfrost, allow this to defrost.
5. Remove all fittings and accessories from the appliance.
→ Page 47
6. Remove the partition. → Page 48
7. Remove the cover. → Page 48
8. Remove the telescopic rails.
→ Page 48

14.2 Cleaning the appliance



WARNING

Risk of electric shock!

An ingress of moisture can cause an electric shock.

- ▶ Do not use steam- or high-pressure cleaners to clean the appliance.

Liquid in the lighting or in the controls can be dangerous.

- ▶ The rinsing water must not drip into the lighting or controls.

ATTENTION!

Unsuitable cleaning products may damage the surfaces of the appliance.

- ▶ Do not use hard scouring pads or cleaning sponges.
- ▶ Do not use harsh or abrasive detergents.
- ▶ Do not use cleaning products with a high alcohol content.

If you clean fittings and accessories in the dishwasher, this may cause them to become deformed or discoloured.

- ▶ Never clean fittings and accessory in the dishwasher.

1. Prepare the appliance for cleaning.
→ Page 46
2. Clean the appliance, the fittings, the accessories, the components and the door seals with a dish cloth, lukewarm water and a little pH-neutral washing-up liquid.
3. Dry thoroughly with a soft, dry cloth.
4. Insert the fittings and install the appliance components.
5. Electrically connect the appliance.
→ Page 39
6. Switch on the appliance.
→ Page 41
7. Putting the food into the appliance.

14.3 Removing the fittings

If you want to clean the fittings thoroughly, remove these from your appliance.

Removing the extendable shelf

1. Firmly pull out the extendable shelf until the locking catch is released.
→ Fig. 5
2. Lower the shelf and swing it out to the side.

Removing door rack

- ▶ Lift the door rack and remove it.
→ Fig. 6

Removing the fruit and vegetable container

- ▶ Tilt the fruit and vegetable container forwards ① and remove it ②.
→ Fig. 7

Removing the cool-fresh container

- ▶ Tilt the cool-fresh container forwards ① and remove it ②.
→ Fig. 7

14.4 Removing appliance components

If you want to clean your appliance thoroughly, you can remove certain components from your appliance.

Partition and cover of the fruit and vegetable container

You can remove the partition and the cover of the fruit and vegetable container in order to clean it thoroughly.

Removing the partition

1. Remove the glass plate from the partition.
→ Fig. **8**
2. Remove the fruit and vegetable container.
3. Press the lever on the underside on both sides ① and pull the partition forwards ②.
→ Fig. **9**
4. Lift the partition and swivel it out to the side.

Removing the cover

- Lift the cover of the fruit and vegetable container, pull it forwards and swivel it out to the side.

Fitting the partition and cover

1. Insert the cover for the fruit and vegetable container.

2. Insert the partition.

→ Fig. **10**

3. Place the glass plate on the partition.

Telescopic rails

You can remove the telescopic rails in order to clean them thoroughly.

Removing telescopic rails

1. Pull out the telescopic rail.
→ Fig. **11**
2. Move the lock in the direction of the arrow ① and loosen the pin from the rear ②.
→ Fig. **12**
3. Push in the telescopic rail.
4. Push the telescopic rail backwards above the rear pin ① and disengage ②.
→ Fig. **13**

Installing telescopic rails

1. Place the extended telescopic rail on the front pin ① and pull it forwards slightly to lock in place ②.
→ Fig. **14**
2. Place the telescopic rail on the rear pin ① and push the locking mechanism back ②.
→ Fig. **15**

15 Troubleshooting

You can rectify minor faults on your appliance yourself. Read the troubleshooting information before contacting after-sales service. This will avoid unnecessary costs.



WARNING

Risk of electric shock!

Incorrect repairs are dangerous.

- ▶ Repairs to the appliance should only be carried out by trained specialist staff.
- ▶ Only use genuine spare parts when repairing the appliance.
- ▶ If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's Customer Service or a similarly qualified person in order to prevent any risk.

Fault	Cause and troubleshooting
The appliance is not cooling, the displays and lighting are lit.	Showroom mode is switched on. ▶ Carry out the appliance self-test. → <i>Page 51</i> ✓ Once the appliance self-test has ended, the appliance switches to normal operation.
The LED lighting does not work.	Different causes are possible. ▶ Call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
Home Connect is not working properly.	Different causes are possible. ▶ Go to www.home-connect.com.
E or d appears in the temperature display.	The electronics have detected a fault. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 41</i> 2. Disconnect the appliance from the mains. Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box. 3. Reconnect the appliance after five minutes. 4. If the message still appears on the display, call customer service. The customer service number can be found in the enclosed customer service directory.
A warning signal sounds and  lights up.	Different causes are possible. ▶ Press . ✓ The alarm is switched off. The appliance door is open. ▶ Close the appliance door.

Fault	Cause and troubleshooting
The temperature differs greatly from the setting.	Different causes are possible. 1. Switch off the appliance. → <i>Page 41</i> 2. Switch the appliance back on after five minutes. → <i>Page 41</i> – If the temperature is too warm, check the temperature again after a couple of hours. – If the temperature is too cold, check the temperature again on the following day.
The appliance hums, bubbles, buzzes, gargles or clicks.	Not a fault. A motor is running, e.g. refrigerating unit, fan. Refrigerant flows through the pipes. The motor, switches or solenoid valves are switching on or off. No action required.
The appliance makes noises.	Fittings wobble or stick. ► Check the removable fittings and, if required, replace these. Bottles or containers are touching. ► Move the bottles or containers away from each other.

15.1 Conducting an appliance self-test

Your appliance has an appliance self-test which displays faults that can be eliminated by your customer service.

1. Switch off the appliance.
→ *Page 41*
2. Switch the appliance back on after approx. five minutes. → *Page 41*
3. Within the first 10 seconds after switching on, press and hold * 3 to 5 seconds.
 - ✓ The appliance self-test starts.
 - ✓ While the appliance self-test is running, a long audible signal sounds.
 - ✓ If, at the end of the appliance self-test, two audible signals sound and the temperature display indicates the set temperature, your appliance is OK. The appliance switches to normal operation.
 - ✓ If, at the end of the appliance self-test, 5 audible signals sound and * flashes for 10 seconds, inform customer service.

16 Storage and disposal

16.1 Taking the appliance out of operation

1. Switch off the appliance.
→ *Page 41*
2. Disconnect the appliance from the power supply.
Unplug the appliance from the mains or switch off the circuit breaker in the fuse box.
3. Remove all of the food.
4. Defrost the appliance. → *Page 46*
5. Clean the appliance. → *Page 47*

6. To guarantee the ventilation inside the appliance, leave the appliance open.

16.2 Disposing of old appliance

Valuable raw materials can be re-used by recycling.

WARNING **Risk of harm to health!**

Children can lock themselves in the appliance, thereby putting their lives at risk.

- ▶ Leave shelves and containers inside the appliance to prevent children from climbing in.
- ▶ Keep children away from the redundant appliance.

WARNING **Risk of fire!**

If the tubes are damaged, flammable refrigerant and harmful gases may escape and ignite.

- ▶ Do not damage the tubes of the refrigerant circuit or the insulation.

1. Unplug the appliance from the mains.
2. Cut through the power cord.
3. Dispose of the appliance in an environmentally friendly manner.

Information about current disposal methods are available from your specialist dealer or local authority.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and elec-

tronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

17 Customer Service

Detailed information on the warranty period and terms of warranty in your country is available from our after-sales service, your retailer or on our website. If you contact Customer Service, you will require the product number (E-Nr.) and the production number (FD) of your appliance. The contact details for Customer Service can be found in the enclosed Customer Service directory or on our website.

17.1 Product number (E-Nr.) and production number (FD)

You can find the product number (E-Nr.) and the production number (FD) on the appliance's rating plate.
→ Fig. 1 / 6

Make a note of your appliance's details and the Customer Service telephone number to find them again quickly.

18 Technical data

Refrigerant, cubic capacity and further technical specifications can be found on the rating plate.
→ Fig. 1 / 6

19 Declaration of Conformity

BSH Hausgeräte GmbH hereby declares that the appliance with Home Connect functionality conforms to the basic requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. A detailed RED Declaration of Conformity can be found online at www.gaggenau.com among the additional documents on the product page for your appliance.



2.4 GHz band (2400–2483.5 MHz):
Max. 100 mW
5 GHz band (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): Max. 100 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): For indoor use only.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.gaggenau.com

GAGGENAU



9001739618 ar, en 030206